

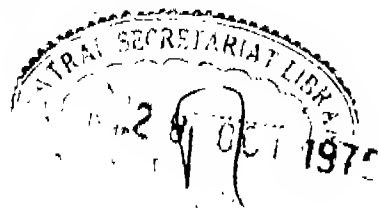


भारत का राजपत्र The Gazette of India

प्रसाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY



सं० 199] नई दिल्ली, मंगलवार, अक्तूबर 19, 1976/आश्विन 27, 1898
No. 199] NEW DELHI, TUESDAY, OCTOBER 19, 1976/ASVINA 27, 1898

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed
as a separate compilation

MINISTRY OF COMMERCE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 19th October 1976

SUBJECT.—*Licensing conditions applicable to import licences issued under 1976-77 Special French Credit for the Department of Atomic Energy and Space.*

No. 105-IIC(PN)/76.—The terms and conditions governing the issuance of import licences under 1976-77 Special French Credit for the Department of Atomic Energy and Space as given in the Appendix to this Public Notice are notified for information.

APPENDIX

I. IMPORT LICENCE

The import licence will be issued in CIF basis, with initial validity period of four months for contracting and twelve months for completing shipments. The initial validity period of the licence for completing shipments will be twenty four months from the date of issue.

(1533)

2. The rupee value of the import licence shall be determined with reference to the exchange rate notified by the Department of Revenue (Customs) and prevailing on the date of issue of the import licence and indicated in the body of the import licence(s) as per para 2 of the Public Notice No. 78-ITC(PN)/74 dated the 6th June, 1974, issued by the CCI&E, which also enjoin that the Customs Authorities and the authorised dealers in foreign exchange will make debits to the value of the licence(s) at the exchange rate specified on the import licence(s).

3. Each import licence will bear a superscription, "Special French Credit, 1976-77".

4. Within a fortnight of the receipt of the import licence, the importer should intimate to the Department of Economic Affairs (WE-I Section) the fact of receipt of the import licence indicating the number, date and value of the import licence and likely date by which the contract documents would be furnished.

5. The condition regarding contracting will not be deemed to have been complied with unless complete contract documents, as provided in Para 25 below, are furnished within the stipulated period of four months.

6. Where this stipulation is not complied with within four months the import licence will be deemed to have become invalid. The import licence may, however, be revalidated on an application by the party along with the licence in original, to the licensing authority giving reasons for noncompliance with the provisions of the import licence.

7. Such request for revalidation would be considered on merit by the Licensing authorities who may grant extension upto a further maximum period of 4 months. If, however, extension is sought beyond 8 months from the date of issue of the import licence, such proposals will invariably be referred by the licensing authorities to the Department of Economic Affairs (WE-I Section), Ministry of Finance, North Block, New Delhi.

II. CONTRACTING

8. Against the import licence issued under the French Credit only one contract on the basis of firm price has to be entered into with the French supplier.

9. However, more than one contract under one import licence may be entered into subject to the permission specifically obtained from the Department of Economic Affairs, giving reasons for doing so, before placing orders.

10. Once a contract has been notified in accordance with the procedure laid down in Section V below, no amendments to the contract, by way of additions thereto exceeding 10 per cent of the value of the main contract will be entertained.

If, in any case, the Indian importer apprehends that there will be need to enter into amendments to the main contract resulting in the enhancement of its value by more than 10 per cent, he should immediately inform the CCI&E and the WE-I Section of the Department of Economic Affairs, Ministry of Finance of the full facts of the case and seek their guidance.

11. A contract will normally comprise an Agreement signed by both the parties *viz.*, the Indian Importer and French Supplier or it may comprise the order placed by the Indian Importer and the letter of acceptance thereof, in unequivocal terms by the French Supplier.

12. A contract comprising a series of correspondence between the two parties frequently amending/revising the various provisions will not be accepted. In such cases, it shall be necessary to prepare a final document including therein the terms agreed to by both the parties and signed as such. Orders on Indian Agents of Overseas suppliers and/or order confirmation by such Indian Agents are not acceptable.

III. TERMS OF CONTRACT

General :

13. The contract should be placed on CIF basis. If insurance is paid to an India insurance company in Indian rupees, the contract can be placed on C&F basis, which is in any case compulsory for contracts signed by a government agency or a public sector undertaking. The contract should clearly indicate FOB price, freight and insurance charges separately in the case of C.I.F. contracts and the FOB price and freight charges in the case of C&F contracts.

If any importer desires to enter into a contract on FOB basis, he should seek prior permission of the Department of Economic Affairs (WE-I Section), Ministry of Finance, New Delhi giving reasons for doing so.

14. If any commission is to be paid to the Indian agent of the French supplier, it will be shown separately from the value of the contract in French Francs. The Indian agent's commission will be paid in Indian rupees but will be charged to the total value of the import licence.

15. The rupee value of the contract will be determined in accordance with the rate of exchange applicable to the import licence vide para 2 above.

Value Limits of Contracts:

16. The value of each contract should not be less than FF 60,000.

Origin of Goods:

17. The goods should be of French origin. A stipulation as to the origin of goods should be incorporated in the contract. Wherever a part of the goods is permitted to be of non-French origin, a letter evidencing approval of the French authorities to the third country imports should accompany the contract.

Ports of Shipment:

18. Goods, if necessary, can be shipped from non-French ports.

Payment Terms:

19. The Special French Credit does not provide for deferred payments. Full payment will therefore be made to the French Supplier against shipments, completion of erection or on commissioning of the plant as indicated in the following paragraphs.

20. *Advance Payments* : An advance payment of at least 5 per cent of the FOB Price of the supplies to be paid at the time of the contract coming into effect must be provided. Other terms are settled between the buyers and the sellers, in accordance with the normal international commercial practice for the particular type of goods concerned.

21. However, where an amount higher than 5 per cent is to be provided for payment as an advance, prior approval of the Department of Economic Affairs should be obtained with full justification, before any commitments are made.

22. *Other Payments* : Apart from the amount of down payment, the balance amount will have to be paid *pro-rata* according to the value of the goods covered by each shipment, on the basis of the shipping schedule; or plants, the balance amount will have to be paid at the time of completion of erection or on commissioning of the plant or *pro-rata* according to the value of the goods covered by each shipment.

Where the nature of supplies/services covered by the contract requires a performance guarantee, necessitating a provision to the effect that the last instalment of 10 per cent shall not fall due prior to the end of an adequate period after completion of the deliveries of goods or of the project, the importers should alternatively, agree to the provision for making hundred per cent payment at the time of last shipment subject to the condition that a performance guarantee of an approved bank is furnished by the French supplier to the Indian importer; such a guarantee should be discharged at the end of an adequate period after the delivery of the last shipment as agreed mutually between the Indian importer and French supplier.

Other Conditions:

23. To make a contract eligible for financing under the Special French Credit, it should suitably incorporate the following provisions, apart from those indicated above as also any other conditions considered necessary by the contracting parties:

- (i) The two contracting parties agree that the contract is subject to the approval of the Indian and French authorities for financing under the Special French Credit in terms of the Indo-French Financial Protocol and the licensing conditions issued thereunder by the Government of India.
- (ii) The French supplier agrees that in the case of imports of enriched uranium he will be paid from the French Treasury Credit upto 25 per cent of the value of the contract and the payment of the remaining 75 per cent will be made from the banks credit in accordance with para 30 of licensing conditions; and in the case of imports other than enriched uranium, the ratio between the Treasury Credit and banks loan will be 50:50 respectively.
- (iii) The Indian importer and the French supplier agree to furnish such information and documents as may be required under the French Credit arrangements between the Government of India and France.

Customary Guarantees:

24. The importer may arrange and provide for in the agreement customary guarantee(s) which may be necessary for safeguarding his interest.

IV. SUBMISSION OF CONTRACT DOCUMENTS

25. Within 20 days of the conclusion of the contract, the importer should send a letter accompanied by the following documents to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, (WE-I Section), North Block, New Delhi:

- (i) Ten certified copies of the contract and of any further amendment(s) duly executed in English language and signed by both the Indian Importer and French supplier.
- (ii) Two photo copies of the import licence valid for contracting on the date of execution of the contract/acceptance by French supplier of the order placed on him by the importers.
- (iii) Other particulars stipulated in Annexure—I in triplicate. The contract will be processed further only after all these documents have been furnished by the importer.

V. NOTIFICATION OF CONTRACT

26. The contract will be notified by the Department of Economic Affairs, to the Counsellor for Economic Affairs, Embassy of France, New Delhi, provided the contract is complete, the documents are in order, the import licence is valid for contracting and is considered eligible for financing under the Special French Credit.

27. The contract will be deemed to have become effective 20 days after its notification as above by the Department of Economic Affairs, provided no objection is raised by the Embassy of France within that period.

VI. METHODS OF PAYMENTS

28. Payments are made to the supplier from the French Treasury Loan and the banks credit, on presentation of documents listed in Annexure—II to the Banque Nationale de Paris on the basis of a "Letter of Instruction" to be issued by the Controller of Aid Accounts & Audit, Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, UCO Bank Building, Parliament Street, New Delhi, on effectuation of the contract.

29. No remittances from India are permissible under the import licence issued under the French Credit, except in terms of condition 31 below.

30. Immediately after payments have been effected in accordance with the letter of instruction referred to above, the original set of documents (negotiable) along with details of bank charges (1/8th of the one per cent documentation charges, plus tax @ 17.60 per cent thereon) and expenses on posting etc. will be sent by the Banque Nationale de Paris to the importer's Bank mentioned in the Letter of Instructions.

31. Within 10 days, at the maximum, of the receipt of the documents mentioned in para 30 *supra*, the importers bank will arrange the deposit of rupee equivalent of the FF payments made to the foreign suppliers as indicated in the invoices together with commission and incidental charged @ 1 per cent *ad valorem*, on the payments made to the suppliers. The rupee equivalent will be calculated at the composite rate arrived at on the basis of the formula given in Public Notice No. 15-ITC(PN)/72 dated 28-1-72 as amended by the Public Notice No. 108-ITC(PN)/72 dated 21-7-72 and 8-ITC(PN)/76 dated 17-1-76, or as may be notified by Government of India from time to time through Public Notices of the Chief Controller of Imports & Exports.

Deposits may be made either at the RBI, New Delhi, or the S.B.I., Tis Hazari, Delhi-6, or remitted by means of a DD from the Local Branch of the S.B.I. or its subsidiaries, drawn on and payable to the S.B.I. Tis Hazari Branch Delhi-6 (Drawee & Payee) for credit to Central Government account in terms of Ministry of Commerce Public Notice No. 184-ITC(PN)/68 dated 30-8-1968 and Public Notice No. 233-ITC(PN)/68 dated 14-10-68 as modified *vide* Public Notice No. 74-ITC(PN)/74 dated 31-5-74. The latest format of the Treasury challan which should invariably be used for making the deposits is enclosed as Annexure—III. All columns of the Treasury challan must be completed carefully and correctly. The Principal amount, the incidental charge @ 1 per cent *ad valorem* should be shown separately. The Demand Draft should be sent direct

to the S.B.I., Tis Hazari Branch, Delhi with Treasury Challan (duly filled in and signed by the remitter) in quadruplicate. The Head of account to be credited is 'K-Deposits & Advances (b) Deposits not bearing interest—843-Civil Deposits—Deposits for purchases from abroad under FF 50 million Special French Credit, 1976-77.'

One copy of the treasury challan form evidencing the rupee deposits duly receipted by the R.B.I., or the S.B.I., Tis Hazari Delhi-6 or information regarding the furnishing of demand draft to S.B.I. Tis Hazari-6 should be sent by Registered Post by Bank concerned to the Controller of Aid Accounts & Audit indicating reference to the letter of instructions issued by him and also enclosing copies of invoices and shipping documents.

It will be obligatory for the importer to make the requisite rupee deposits through Authorised Dealers only. The Indian Bank will also endorse the amount of rupee deposits on the exchange control copy of the import licence and send the requisite 'S' form to the R.B.I., Bombay.

Review of Rupee deposits by the Importers:

32. As soon as the shipments are completed, but not later than one month after the last shipment is cleared, a statement in the form given in Annexure—IV will be rendered by the Importers bank to the Controller of Aid Accounts & Audit, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, UCO Bank Building, Parliament Street, New Delhi, under a registered cover, under advice to the importer. It will be obligatory on the part of the importer to ensure that Annexure—IV is correctly prepared by the Bank concerned and is rendered to the CAA&A within one month of the completion of shipments authorised in the relevant letters of instructions.

Any short deposits coming to notice of the importers bank or pointed out by the CAA&A will be immediately made good and a copy of the relevant receipted treasury challan forwarded to the Controller of Aid Accounts & Audit for closing the importers account.

VII. MISCELLANEOUS

33. The Government of India will not undertake any responsibility for disputes, if any which may arise, between the Indian importer and the French suppliers.

ANNEXURE—I

(In Triplicate)

[Para 25 (iii)]

To

The Secretary,
Ministry of Finance,
Department of Economic Affairs,
WE-I Section, North Block,
New Delhi.

SUBJECT:—*Import under the Special French Credit 1976-77.*

Sir,

In connection with the import of.

(short description of the goods or services)

from France under the above credit, we furnish the following particulars:—

- (a) Name and Address of the importer—
- (b) Import Licence:
 - (i) Number
 - (ii) Date
 - (iii) Amount
- (c) Name and Address of the French suppliers;
- (d) Date of the contract;

OR

Date of supplier's final letter of acceptance of the order.

- (e) Percentage of goods of non-French origin, if any (non-manufactured in France).

(f) Value of the contract in French Francs FOB, Price.

Less Indian agent's commission if any _____

Net FOB Price

plus Freight

C&F Price

plus Insurance if paid in French Francs _____

TOTAL CIF Price to be financed under the Credit.

(g) (i) Dates of shipment or on which services will be performed

(ii) Value of each shipment or service performed, as stipulated in the contracts.

(h) The date on which payments under the contract will fall

(i) in respect of advance payment (at least 5 per cent of FOB value)

(ii) Other payments.

2. Ten certified copies of the contract (or each of the order and the letter of acceptance) and of the amendment (if any), and two *photostat* copies of the import licence are enclosed.

3. Debit relating to the transactions are adjustable in the books of _____

(Designation and complete postal address of the Accounts Officer)

and we shall assure that they are adjusted as soon as they are raised in terms of the licensing conditions.

4. You are requested to get the contract approved for financing under the Special French Credit 1976-77 and issue necessary authorisation to the French authorities to arrange for payments to the suppliers or their bankers.

Yours faithfully,

Licensec.

ANNEXURE—II

Illustrative List of Documents

(Para 28)

1. Commercial invoice for the value of the equipment shipped and for details of any down payments, as the case may be.

2. Complete set of clean-on board ocean or charter party bills of lading or air way bills, as the case may be, with packing lists where applicable; certificate, if any prescribed in the contracts.

3. Written attestation from the suppliers alongwith necessary customs documents, certifying that the French suppliers have complied with the percentage of non-French expenses authorised by the French Government.

4. Any other documents.

ANNEXURE—III

(Para 31)

(To be prepared in quadruplicate)

[Format of the Challan as revised vide para 3 of the Public Notice No. 74-ITC (PN)/74 dated 31-5-1974]

Challan for remittance of Cash (including Demand Drafts) into the State Bank of India, Tis Hazari or Reserve Bank of India, New Delhi for depositing rupee equivalent of foreign currency payments made out of loan credits received from foreign countries under the direct payment procedures.

To be filled by remitter :

| Whom Ordered | Name designation and address of the person on whose behalf money is deposited | Ministry of Fin. letter of authority No & Date | Description of loan/ credit | Full particulars of the remittance and authority, if any | | | | | | | | Head of account | Accounts Officer by whom adjustable |
|--------------------------------------|---|--|-----------------------------|--|---------------------------------|---|--|---------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|----|-----------------|-------------------------------------|
| | | | | Amount in foreign currency in respect of which rupee deposits are being made | Date of payment to the supplier | Compo- site rate adopted for con- version | Rupee equivalent of the foreign currency + 1% inci- dental charges | Interest amount deposited | Period for which in- terest is paid | Total amount deposited (Col. 8+9) | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | |
| Here enter importer's name & address | | <p>**K-Deposits and Advances 843 Civil Deposits—Deposits for purchases etc. abroad— Accountant General Central Revenues, New Delhi.</p> <p>**In Words and figures.</p> | | | | | | | | | | | |

Received payment (in words)

Rs. _____

Treasurer

Accountant

T.O./Agent

ANNEXURE—IV

(Para 32)

Form to be submitted by Importer's Bank immediately after the completion of Shipments financed under French Credit for FF _____
dated _____ for _____

- (i) Name of Importer _____
 (ii) Import Licence No. _____
 (iii) B.G. No. _____ date _____ Amount _____ (To be completed
 by private sector importer).
 (iv) Ministry of Finance Letter of Instruction No. _____ dated _____
 (v) Amount of Letter of Instruction FF _____

| S. No. | Amount paid by French Banks to French Supp- liers F.F. | Date of pay- ment by the French Bank to supplier | Rupee equiva- lent of the amount in Col. 2 | 1% Incidental charges | No. of days intervening between the date of pay- ment to supp- lier to the date of rupee deposits (both- days inclusive) | Amount of interest | Total deposit actually made | SBI/Tis** Haza- ri, RBI New Delhi Trea- sury Challan No. & Date | Amount autho- rised but not utilised and lapsed [Diffe- rence (v) & Col. 2] |
|--------|--|---|---|--------------------------|--|-----------------------|--------------------------------|---|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| (i) | | | | | | | | | |
| (ii) | | | | | | | | | |
| (iii) | | | | | | | | | |
| (iv) | | | | | | | | | |
| Total | | | | | | | | | |

- (i) The above information has been checked from our records and found correct.
 (ii) All Miscellaneous banking charges of the French Banks under the above LI have been remitted direct to them.
 (iii) As all obligations in terms of our B.G. No. _____ dated _____ have been discharged the B.G. may please be released.

Signature of Authorised Officer of the Bank

A. S. GILL,
Chief Controller of Imports & Exports.

वाणिज्य मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 19 अक्टूबर, 1976

विषय.—परमाणु ऊर्जा एवं अन्तरिक्ष विभाग के लिए फ्रान्सीसी विशेष ऋण 1976-77 के अधीन जारी किए गए आयात लाइसेंसों के लिए लागू लाइसेंस शर्तें।

संख्या : 105-आई टी सी (पी एन)/76.—परमाणु ऊर्जा एवं अन्तरिक्ष विभाग के लिए फ्रान्सीसी विशेष ऋण, 1976-77 के अधीन आयात लाइसेंसों के निर्गमन को नियंत्रित करने वाली जो शर्तें इस सार्वजनिक सूचना के परिशिष्ट में दी गई हैं, सूचना के लिए अधिसूचित की जाती हैं।

परिशिष्ट

1—आयात लाइसेंस

1. आयात लाइसेंस लागत सीमा-भाड़ा के आधार पर संविदा करने के लिये चार महीने और पोतल दान पूर्ण करने के लिए 2 महीने की प्रारम्भिक वैधता अवधि के लिये जारी किया जाएगा। लाइसेंस की प्रारम्भिक वैधता अवधि इसके जारी होने की तिथि से 24 महीनों के लिए होगी।

2. आयात लाइसेंस का रुपये में मूल्य, राजस्व (सीमाशुल्क) विभाग द्वारा अधिसूचित और आयात लाइसेंस जारी होने की तिथि को प्रचलित और मुख्य नियंत्रक, आयात निर्यात द्वारा जारी की गई सार्वजनिक सूचना संख्या : 78 आई टी सी (पी एन)/74 दिनांक 6 जून, 1974 के पैरा 2 के अनुसार आयात लाइसेंस (सी) के मुख्य भाग में निर्दिष्ट मुद्रा विनिमय की दर के संदर्भ में निर्धारित किया जाएगा, यह सार्वजनिक सूचना यह भी व्यवस्था करती है कि सीमाशुल्क प्राधिकारी और विदेशी मुद्रा के प्राधिकृत व्यापारी आयात लाइसेंस (सी) में निर्दिष्ट मुद्रा विनिमय की दर पर लाइसेंस (सी) के मूल्य के नाम ऋणांकन करेंगे।

3. प्रत्येक आयात लाइसेंस पर एक शीर्षक "विशेष फ्रान्सीसी ऋण 1976-77" होगा।

4. आयात लाइसेंस की प्राप्ति के 15 दिनों के भीतर आयातक को आयात लाइसेंस की संख्या दिनांक तथा मूल्य और जिस संविदा दस्तावेज प्रस्तुत किए जाएंग उसकी सम्भाव्य तिथि निर्दिष्ट करते हुए आयात लाइसेंस की प्राप्ति के तथ्य से आयातक कार्य विभाग (डब्ल्यू० ई-1 अनुभाग) को अवगत करना चाहिए।

5. जब तक नीचे के पैरा 25 की शर्त के अनुसार पूर्ण संविदा दस्तावेज चार महीने की निर्धारित अवधि के भीतर प्रस्तुत नहीं कर दिए जाते तब तक यह नहीं समझा जाएगा कि संविदा करने से संबंधित शर्तों का अनुपालन कर लिया गया है।

6. जिस मामले में इस अनुबन्ध का चार महीनों के भीतर अनुपालन नहीं किया गया, उसमें आयात लाइसेंस अवैध समझा जाएगा। लेकिन पार्टी द्वारा आयात लाइसेंस की शर्तों का अनुपालन न करने के कारण बताते हुए मूल लाइसेंस के साथ एक आवेदन-पत्र लाइसेंस प्राधिकारी को देने पर आयात लाइसेंस पुनर्विध किया जा सकता है।

7. पुनर्वैधीकरण के लिए ऐसे आवेदनों पर लाइसेंस प्राधिकारियों द्वारा गुणावगुण के आधार पर विचार किया जाएगा जो अधिक से अधिक 4 महीनों के और आगे अवधि के लिए वृद्धि प्रदान कर सकते हैं। लेकिन, यदि वृद्धि आयात लाइसेंस के जारी होने की तिथि से 8 महीने से अधिक मांगी गई है तो ऐसे प्रस्ताव लाइसेंस प्राधिकारियों द्वारा निरपवाद रूप से आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-1 अनुभाग), वित्त मंत्रालय, नार्थ ब्लॉक, नई दिल्ली को भेजे जाएंगे।

2--संविदा करना

8. फ्रान्सीसी श्रृण के अधीन जारी किए गए आयात लाइसेंस के प्रति केवल एक ही संविदा निश्चित कीमत के आधार पर फ्रान्सीसी संभरक के साथ करनी है।

9. लेकिन, एक आयात लाइसेंस के अधीन एक से अधिक संविदाएं तभी की जा सकती हैं जबकि आदेश देने से पहले ऐसा करने के कारण बताते हुए आर्थिक कार्य विभाग से विशेष रूप से अनुमति प्राप्त कर ली गई हो।

10. नीचे खंड 5 में निर्धारित क्रियाविधि के अनुसार जब एक बार संविदा अधिसूचित कर दी गई हो तो उसके बाद उसमें मुख्य संविदा के मूल्य के 10 प्रतिशत से अधिक के संवलनों के तरीके से भी संशोधन स्वीकार नहीं किया जाएगा।

यदि किसी मामले में भारतीय आयातक को यह अनुभव हो जाता है कि मुख्य संविदा में इसके मूल्य से 10 प्रतिशत से अधिक वृद्धि के लिए संशोधन करने आवश्यक होंगे तो उसे तुरन्त ही मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात और वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, डब्ल्यू ई-1 अनुभाग को मामलों के पूर्ण तथ्यों की सूचना देनी चाहिए और उनका मार्ग दर्शन मांगना चाहिए।

11. संविदा में सामान्यतः दोनों पार्टियों अर्थात् भारतीय आयातक और फ्रान्सीसी संभरक द्वारा हस्ताक्षरित एक समक्षीता शामिल होगा अथवा इसमें भारतीय आयातक द्वारा दिया गया आदेश और फ्रान्सीसी संभरक द्वारा स्पष्ट शब्दों में उस आदेश की स्वीकृति का पत्र शामिल होगा।

12. जिस संविदा में दोनों पार्टियों के बीच विभिन्न शर्तों को बार बार संशोधित/परिशोधित करने के पत्राचारों की श्रृंखला शामिल होगी वह स्वीकार नहीं की जाएगी। ऐसे मामलों में दोनों पार्टियों द्वारा स्वीकार की गई और हस्ताक्षरित शर्तों सहित एक अन्तिम दस्तावेज तैयार करने की सलाह दी जाती है। विदेशी संभरकों के भारतीय अभिकर्ताओं को आदेश और/या ऐसे ही भारतीय अभिकर्ताओं द्वारा पुष्टि आदेश स्वीकार्य नहीं हैं।

3--संविदा की शर्तें

सामान्य :

13. संविदा लागत-बीमा-भाड़ा के आधार पर करनी चाहिए। यदि बीमा किसी भारतीय बीमा कम्पनी को भारतीय रुपये में चुकाया जाता है तो संविदा लागत तथा भाड़ों के आधार पर की जा सकती है, जोकि सरकारी अभिकरण या सरकारी क्षेत्र के संस्थानों द्वारा हस्ताक्षरित संविदाओं के लिये प्रत्येक मामले में अनिवार्य है। लागत, बीमा, भाड़ा संविदाओं के मामले में संविदा में जहाज पर्यन्त निशुल्क कीमत, भाड़ा, बीमा खर्च और लागत तथा भाड़ा संविदाओं के मामलों में जहाज पर्यन्त निशुल्क कीमत और भाड़ा खर्च स्पष्ट रूप से अलग अलग निर्दिष्ट होने चाहिए।

यदि कोई आयातक जहाज पर्यन्त निशुल्क आधार पर संविदा करना चाहता है तो उसे ऐसा

करने के कारण देते हुए आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-1 अनुभाग) वित्त मंत्रालय, नई दिल्ली से पूर्ण अनुमति मांगनी चाहिए।

14. यदि फ्रैंच संभरक के भारतीय अभिकर्ता को कोई कमीशन चुकाया जाना है तो यह विदा के मूल्य से प्रलग फ्रान्सीसी फ्रैंकों में दिखाया जायगा। भारतीय अभिकर्ता का कमीशन भारतीय रुपये में चुकाया जाएगा परन्तु आयात लाइसेंस के कुछ मूल्य के प्रति जोड़ा जाएगा।

15. संविदा का रुपये में मूल्य आयात लाइसेंस के लिए लागू मुद्रा विनिमय की दर के अनुसार निश्चित किया जाएगा। देखिए उपयुक्त पैरा 2।

संविदाओं की मूल्य सीमाएं।

16. प्रत्येक संविदा का मूल्य 60,000 फ्रान्सीसी फ्रैंक से कम नहीं होना चाहिए।

माल का उद्गम स्थान :

17. माल फ्रान्स मूल का होना चाहिए। माल के उद्गम स्थान के विषय में संविदा में एक अनुबन्ध समाविष्ट होना चाहिए। जहां कहीं ऐसे माल के एक भाग की स्वीकृति दी जाती है जो गेर-फ्रान्स उद्गम का हो तो तीसरे देश के आयातों के लिए फ्रान्सीसी प्राधिकारियों के अनुमोदन का साक्ष्य प्रदर्शित करने वाला एक पत्र संविदा के साथ होना चाहिए।

पोतलदान का पत्तन :

18. यदि आवश्यक हो तो माल गर-फ्रान्सीसी पत्तनों से भी लादा जा सकता है।

भुगतान शर्तें :

19. विशेष फ्रान्सीसी क्रेडिट में आस्थगित भुगतान की व्यवस्था नहीं है। इसलिए फ्रान्सीसी संभरक को पूरा भुगतान पोतलदानों पर / निर्माण पूरा हो जाने पर संयंत्र के नियोजित हो जाने पर नीचे की कंडिकाओं में निर्दिष्टानुसार किया जाएगा।

20.—**अग्रिम भुगतान :** संविदा लागू होने के समय चुकाई जाने वाली संभरणों की जहाज पर्यन्त निशुल्क कोमत के कम से कम 5 प्रतिशत अग्रिम भुगतान की अवश्य व्यवस्था होनी चाहिए। अन्य शर्तों जो किसी विशेष प्रकार के सम्बद्ध माल के लिए सामान्य अन्तर्राष्ट्रीय वाणिज्यिक प्रणाली के अनुसार क्रेताओं और विक्रेताओं के बीच तय की जाती है, की भी व्यवस्था की जा सकती है।

21. लेकिन जिस मामले में 5 प्रतिशत से अधिक अग्रिम भुगतान के लिए व्यवस्था करनी हो उसमें कोई अचनबद्धता करने से पहले पूर्ण औचित्य के साथ आर्थिक कार्य विभाग का पूर्व अनुमोदन प्राप्त कर लेना चाहिए।

22.—**अन्य भुगतान :** तत्क्षण भुगतान की धनराशि के अतिरिक्त शेष धनराशि पोत-परिवहन अनुसूची या संयंत्रों के आधार पर प्रत्येक पोतलदान में सम्मिलित माल के मूल्य के अनुसार या अनुपात चुकाई जाएगी; शेष धनराशि निर्माण के पूर्ण हो जाने के समय या संयंत्र के चालू हो जाने पर प्रत्येक पोतलदान में सम्मिलित माल के मूल्य के अनुसार या यथा अनुपात चुकाई जाएगी।

जिस मामले में संविदा के अन्तर्गत आने वाले सम्भरण/सिवाएं ऐसी हों कि उनमें ऐसी एक निष्पादन गांटी की आवश्यकता हो जिसमें इस सम्बन्ध में एक अनुबन्ध की आवश्यकता हो कि 10 प्रतिशत की अन्तिम किस्त माल के विवरण के पूर्ण होने या परियोजना पूर्ण होने के पर्याप्त समय के

बाद तक देय नहीं होगी तो ऐसे मामले में आयातकों को चाहिए कि वे 100 प्रतिशत भुगतान अन्तिम पोतलदान के समय करने की शर्त से सहमत हो जाएं और यह इस शर्त के अधीन है कि फ्रान्सीसी संभरक द्वारा भारतीय आयातक को किसी अनुमोदित बैंक से एक निष्पादन गारंटी प्रस्तुत की जाती है, ऐसी गारंटी अन्तिम पोतलदान के माल के वितरण के पर्याप्त समय जो भारतीय आयातक और फ्रान्सीसी संभरक के बीच आपस में तय किया जाए, के बाद मुक्त की जानी चाहिए।

अन्य शर्तें :

23. फ्रान्सीसी क्रेडिट के अन्तर्गत संविदा को वित्तदान के लिए अर्हक बनाने के लिए ऊपर निर्दिष्ट उपबन्धों के अतिरिक्त और संविदा करने वाली पार्टियों द्वारा आवश्यक समझे जाने वाले किसी अन्य उपबन्धों के भी अतिरिक्त उसमें निम्नलिखित उपबन्ध भी उचित रूप से समाविष्ट होने चाहिए :—

- (1) संविदा करने वाली दोनों पार्टियों सहमत है कि संविदा भारत-फ्रान्स वित्तीय शर्तों के अनुसार और उसके अन्तर्गत भारत सरकार द्वारा जारी की गई लाइसेंस शर्तों के अनुसार विशेष फ्रान्सीसी क्रेडिट के अन्तर्गत वित्तदान के लिए भारतीय और फ्रान्सीसी प्राधिकारियों के अनुमोदन के अधीन है।
- (2) फ्रान्सीसी संभरक सहमत है कि पुष्ट यूरेनियम के आयातों के मामले में उसको संविदा के मूल्य के 25 प्रतिशत तक का भुगतान फ्रान्सीसी राजकोष से किया जाएगा और शेष 75 प्रतिशत का भुगतान लाइसेंस शर्तों के पैरा 30 के अनुसार बैंकों के ऋण से किया जाएगा, और पुष्ट यूरेनियम से भिन्न आयातों के मामले में राजकोष ऋण और बैंक ऋण में क्रमशः 50:50 का अनुपात होगा।
- (3) भारतीय आयातक और फ्रान्सीसी संभरक ऐसी सूचना और दस्तावेज प्रस्तुत करने को सहमत हैं जो भारत सरकार और फ्रान्सीसी सरकार के बीच फ्रान्सीसी क्रेडिट व्यवस्थाओं के अन्तर्गत मांगे जाएं।

प्रयागत गारंटी

24. आयातक प्रयागत गारंटी, जो उसके हित की रक्षा के लिए आवश्यक हो सकती है, की समझौते में व्यवस्था कर सकता है और दे सकता है।

4—संविदा दस्तावेजों का प्रस्तुतीकरण

25. संविदा समाप्त होने के 20 दिन के भीतर आयातक को निम्नलिखित दस्तावेजों के साथ एक पत्र वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू-ई 1 अनुभाग) नार्थ ब्लॉक, नई दिल्ली को भेजना चाहिए :—

- (1) भारतीय आयातक और फ्रान्सीसी संभरक दोनों द्वारा हस्ताक्षरित और अंग्रेजी भाषा में विधिवत् कार्यान्वित संविदा और बाद में किए गए किसी संशोधन (नों) की 10 प्रमाणित प्रतियां।
- (2) आयातकों द्वारा फ्रान्सीसी संभरक को दिये गए आदेश की फ्रान्सीसी संभरक द्वारा संविदा/स्वीकृति की निष्पादन तिथि को संविदा करने के लिए वैध आयात लाइसेंस की दो फोटो प्रतियां।
- (3) अनुबन्ध 1 में निर्धारित अन्य व्योरे तीन प्रतियों में।

संविदा पर आगे तभी विचार किया जाएगा जबकि आयातक द्वारा ये सभी दस्तावेज प्रस्तुत कर दिए गए हों।

5—संविदा की अधिसूचित करना

26. संविदा आर्थिक कार्य विभाग द्वारा आर्थिक कार्यों के सलाहकार, फ्रान्सीसी दूतावास, नई दिल्ली को अधिसूचित की जाएगी, बशर्ते कि वह पूर्ण है, दस्तावेज सही है तो आयात लाइसेंस संविदा करने के लिए वैध होगा और विशेष फ्रान्सीसी क्रेडिट के अधीन वित्तदान के लिए अर्हक समझा जाएगा।

27. संविदा उक्त अनुसार आर्थिक कार्य विभाग द्वारा इसकी अधिसूचना के 20 दिनों के बाद लागू समझी जाएगी बशर्ते कि इस अवधि के भीतर फ्रान्सीसी दूतावास द्वारा कोई आपत्ति नहीं उठाई जाती।

6—भुगतानों के तरीके

28. संभरक को भुगतान बैंक्यू नेशनले डि पेरिस को अनुबन्ध 3 में सूचीबद्ध दस्तवेज प्रस्तुत करने पर फ्रान्सीसी राजकोष ऋण और बैंक क्रेडिट से संविदा प्रभावी होने पर, सहायता लेखा और लेखा परीक्षा नियन्त्रक, आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय, यूनाइटेड कार्मिशियल बैंक बिल्डिंग, पार्लियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली द्वारा जारी किए जाने वाले अनुदेश-पत्र के आधार पर किए जाएंगे।

29. फ्रान्सीसी क्रेडिट के अन्तर्गत जारी किए गए आयात लाइसेंस के अधीन नीचे की शर्त 31 के सिवाय भारत से किसी भी धन परेषण की अनुमति नहीं है।

30. ऊपर उल्लिखित अनुदेश पत्र के अनुसार भुगतान प्रभावी हो जाने के तुरन्त बाद बैंक प्रभारों (एक प्रतिशत दस्तावेजीकरण खर्च का 1/8 उस पर 17.60 प्रतिशत की दर से कर) और डाक खर्च आदि के व्ययों के साथ दस्तावेजों (पराक्राम्य) का मूल सैट बैंक्यू नेशनले डि पेरिस द्वारा आयातक के अनुदेश पत्र में उल्लिखित बैंक को भेजा जाएगा।

31. ऊपर के पैरा 30 में उल्लिखित दस्तावेजों की प्राप्ति के अधिक से अधिक 10 दिनों के भीतर आयातक बैंक विदेशी सम्भरकों को की गई फ्रान्स फ्रैंक अदायगी जो बीजक में सम्भरकों को की गई अदायगी पर कमीशन और 1 प्रतिशत की दर पर यथा मूल्य के आनुषंगिक खर्च के साथ की गई है के समतुल्य रुपए को जमा करने का प्रबन्ध करेगा। समतुल्य की गणना सार्वजनिक सूचना सं० 108-आई टी सी (पी एन)/72 दिनांक 21 जुलाई 1972 और 8-आई टी सी (पी एन)/76 दिनांक 17 जनवरी, 1976 द्वारा यथा संशोधित सार्वजनिक सूचना सं० 15-आई टी सी (पी एन)/72 दिनांक 28 जनवरी, 1972 में दिए गए या मुख्य नियन्त्रक आयात निर्यात की सार्वजनिक सूचनाओं के माध्यम से समय समय पर भारत सरकार द्वारा अधिसूचित किए जाने वाले फार्मूले के आधार पर निर्णीत मिली-जुली दर पर की जाएगी।

निक्षेप वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना सं० 74-आई टी सी (पी एन)/74 दिनांक 31 मई, 1974 द्वारा यथा आशोधित वाणिज्य मंत्रालय के सार्वजनिक सूचना सं० 184-आई टी सी (पी एन)/68 दिनांक 30-8-1968 और सार्वजनिक सूचना सं० 233-आई टी सी (पी एन)/68 दिनांक 14-10-1968 के अनुसार केन्द्रीय सरकार के लेखों में या तो रिजर्व बैंक आफ इण्डिया, नई दिल्ली, या स्टेट बैंक आफ इण्डिया, तीस हजारी दिल्ली-6 में किए जा सकते हैं या स्टेट बैंक आफ इण्डिया, तीस हजारी, शाखा दिल्ली-6 (आदेशिनी और पावक)

के नाम में निकालने और देय, स्टेट बैंक आफ इण्डिया की स्थानीय शाखा और इसकी शाखाओं के डिमाण्ड ड्राफ्ट के माध्यम से प्रेषित किए जा सकते हैं। वह खजाना चालान जिसे ग्राम तौर पर जमा कराने के लिये प्रयोग में लाया जाना चाहिए उसका अव्ययतन प्रपत्र नमूना अनुबन्ध 3 के रूप में संलग्न हैं। खजाना चालान के सभी कालम सावधानीपूर्वक और ठीक तरह से भरे जाने चाहिए। मूल धन राशि 1 प्रतिशत की दर पर यथा मूल्य के आनुषंगिक खर्चों को अलग से दर्शाना चाहिए। डिमाण्ड ड्राफ्ट खजाना चालान (प्रेषक द्वारा विधिवत् भरा हुआ और हस्ताक्षरित) के साथ सीधे ही स्टेट बैंक आफ इण्डिया, तीस हजारी शाखा दिल्ली को चार प्रतियों के साथ भेजा जाना चाहिए। इसका लेखा शीर्षक यह होगा :—'डेपोजिट्स और एडवान्स (बी) डिपोजिट्स नाट बियारंग इन्ट्रेस्ट—843—सिविल डिपोजिट्स फार परचेजिस फार्म एग्नाड अन्डर एफ एफ 50 मिलियन स्पेशल फ्रेंच क्रेडिट, 1976-77।

रिजर्व बैंक आफ इण्डिया या स्टेट बैंक आफ इण्डिया, तीस हजारी, दिल्ली-6 द्वारा विधिवत् प्राप्त रुपया निक्षेप को प्रमाणित करने वाले खजाना चालान प्रपत्र की एक प्रति या स्टेट बैंक आफ इण्डिया तीस हजारी, दिल्ली-6 को भेजे गए डिमाण्ड ड्राफ्ट के सम्बन्ध में सूचना, सम्बन्धित बैंक द्वारा, सहायता लेखा एवं लेखा परीक्षा, नियंत्रक को पंजीकृत डाक में उसके द्वारा जारी किए गए अनुदेश पत्र के संदर्भ में भेजनी चाहिए और उससे साथ बीजकों और पोतलदान दस्तावेजों की प्रतियां भी संलग्न की जानी चाहिए।

आयातक के लिए यह आवश्यक होगी कि वह केवल प्राधिकृत व्यापारी के माध्यम से रुपए निक्षेप करे। भारतीय बैंक आयात लाइसेंस की मुद्रा वित्तिय नियंत्रण प्रति पर रुपया निक्षेप की धनराशि का भी पृष्ठांकन करेंगे और अपेक्षित 'एस' प्रपत्र को रिजर्व बैंक आफ इण्डिया, बम्बई को भेजेंगे।

आयातकों द्वारा रुपए निक्षेप की पुनरीक्षा :

32. ज्यों ही पोतलदान पूरा हो जाता है, किन्तु अन्तिम पोतलदान पूरा होने के एक महीने के उपरान्त नहीं आयातक बैंक द्वारा आयातक को सूचना देते हुए, सहायता लेखा एवं लेखा परीक्षा नियंत्रक वित्त मंत्रालय आर्थिक कार्य विभाग, यू० सी० ओ० बैंक बिल्डिंग, संसद मार्ग, नई दिल्ली को एक विवरण अनुबन्ध-4 में दिए गए प्रपत्र में पंजीकृत लिफाफे में भेजा जाएगा। आयातक की ओर से यह मुनिश्चय कर लेना आवश्यक होगा कि अनुबन्ध 4 सम्बन्धित बैंक द्वारा ठीक प्रकार से तैयार किया गया है और सहायता लेखा एवं लेखा परीक्षा नियंत्रक को सम्बन्धित अनुदेश पत्रों में प्राधिकृत पोतलदान के पूरा होने के एक महीने के भीतर भेज दिया जाता है।

आयातक बैंक को किसी प्रकार कम रुपया जमा करने की सूचना मिलती है या इसकी सूचना नियंत्रक सहायता लेखा एवं लेखा परीक्षा द्वारा दी जाती है तो उसको तुरन्त ही जमा किया जाएगा और प्राप्त की हुई सम्बन्धित खजाना चालान की प्रति नियंत्रक सहायता लेखा एवं लेखा परीक्षा को आयातक के खाते को बन्द करने के लिए भेजी जाएगी।

7—विविध

33. भारतीय आयातक और फ्रेंच संभरकों के बीच यदि किसी प्रकार का झगड़ा होगा तो भारत सरकार किसी प्रकार की जिम्मेदारी नहीं लेगी।

अनुबंध -1

(तीन प्रतियों में)

[पैरा 25(3)]

सेवा में,

सचिव,

वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग,

डब्ल्यू ई-1 अनुभाग, नार्थ ब्लॉक,

नई दिल्ली-1

विषय:—विशेष फ्रांस ऋण 1976-77 के अन्तर्गत आयात

महोदय,

ऊपर उल्लिखित क्रेडिट के अन्तर्गत फ्रान्स से

(माल तथा सेवाओं का संक्षिप्त विवरण)

का आयात करने के सम्बन्ध में हम निम्नलिखित ब्यौरा देते हैं :—

(क) आयातक का नाम और पता

(ख) आयात लाइसेंस :—

(1) संख्या :

(2) दिनांक :

(3) धनराशि ।

(ग) फ्रेन्च संभरक का नाम और पता

(घ) संविदा का दिनांक,

अथवा

आदेशों की स्वीकृति के संभरकों के अन्तिम पत्र का दिनांक :

(ङ) गैर फ्रान्सीसी मूल के माल की प्रतिशतता, यदि

कोई हो (अब फ्रान्स में निर्मित किया गया हो) ।

(च) संविदा का मूल्य : फ्रान्सीसी फ्रेन्कों में पौत

पर्यन्त निशुल्क कीमत :

(घटा) भारतीय एजेंट का कमीशन, यदि कोई हो,

कुल जहाज पर्यन्त निशुल्क मूल्य जमा भाड़ा

लागत तथा भाड़ा कीमत + बीमा यदि फ्रा० फ्रे० में

चुकाया गया हो

ऋण के अन्तर्गत वित्तदान की जाने वाली कुल

लागत बीमा भाड़ा कीमत

(छ) (1) पोटलदान की तिथियां या वे तिथियां जिनको
सेवा कार्य पूरा किए जाएंगे ।

(2) संविदा में यथा निर्धारित, प्रत्येक पोतलदान
या पूर्ण किए गए सेवा कार्य का मूल्य ।

(ज) वह तिथि जिसको इस संविदा के अन्तर्गत
भुगतान देय होगा :—

2. *संविदा की (अथवा प्रत्येक आदेश तथा स्वीकृति पत्र की) और संशोधन (यदि कोई हो) की 10 साक्ष्यांकित प्रतियां और आयात लाइसेंस की दो फोटोस्टेट प्रतियां संलग्न की जाती हैं ।

3. सौदों से संबंधित ऋण और
(लेखा अधिकारी का पद नाम और पूरा डाक पता)
के लेखों में समंजनीय ऋण के विषय में हम यह सुनिश्चित करेंगे कि वह लाइसेंस शर्तों के अनुसार
भागें जाते ही समंजित किया गया है ।

4. आप से अनुरोध है कि फ्रेन्च क्रेडिट 1976-77 के अन्तर्गत क वित्तदान करने के लिए
संविदा अनुमोदित करा ले और संभरकों को सीधे भुगतान की व्यवस्था करने के लिए फ्रेन्च प्राधि-
कारियों को आवश्यक प्राधिकरण पत्र जारी करें ।

भवदीय,

लाइसेंसधारी ।

*(1) अग्रिम भुगतान के सम्बन्ध में (जहाज पर्यन्त निशुल्क मूल्य का कम से कम 5
प्रतिशत) ।

(2) अन्य भुगतान ।

अनुबन्ध-2

दस्तावेजों की निम्नलिखित सूची

(पैरा 28)

1. पोतलदान किए गए उपस्कर के मूल्य तथा किसी भी तरक्षण भुगतान के व्यौरे, जैसा भी
मामला हो, के लिए वाणिज्यिक बीजक ।
2. जहां लागू हो पैकिंग सूचियों सहित समुद्री मार्ग बेवाक बिलों या चार्टर पार्टी पोतलदान बिलों या
वायु मार्ग बिलों जसा भी मामला हो, का पूरा सेट, यदि कोई प्रमाण पत्र संविदा में निर्धारित
किया गया हो तो वह ।
3. आवश्यक सीमाशुल्क दस्तावेजों सहित संभरकों द्वारा लिखित प्रमाण-पत्र, यह प्रमाणित
करते हुए कि फ्रान्स सरकार द्वारा प्राधिकृत विदेशी व्यय की प्रतिशतता का फ्रान्स संभरकों
ने अनुपालन किया है ।
4. अन्य कोई दस्तावेज ।

अनुबन्ध—3

(कंडिका-31)

(चार प्रतियों में तैयार किया जाए)

(सार्वजनिक सूचना सं० 74-आई टी सी (पी एन)/74 दिनांक 31-5-1974 देखें कंडिका 3 के द्वारा परिशोधित चालान का नमूना)

प्रत्यक्ष भुगतान क्रियाविधि के अधीन विदेशों से प्राप्त किए गए ऋणों/उधारों में से विदेशी मुद्रा भुगतान के बराबर रुपया निक्षेप करने के लिए स्टेट बैंक ऑफ इंडिया तीस हजारी या रिजर्व बैंक ऑफ इंडिया, नई दिल्ली में नकद में (डिमान्ड ड्राफ्ट सहित) धन परेषण के लिए चालान ।

प्रेषक द्वारा भरा जाना है

धन परेषण और प्राधिकारी, यदि कोई है, का पूरा ब्यौरा

| किसको अदा किया गया | जिसकी ओर से धन निक्षेप किया गया है उस व्यक्ति का नाम, पदनाम और पता | वित्त मंत्रालय के प्राधिकार पत्र/अनुदेश पत्र की संख्या और दिनांक का विवरण | ऋण/उधार का विवरण | जिस धनराशि के लिए रुपया निक्षेप किया जा रहा है विदेशी मुद्रा में वह धन-राशि | संभरक को भुगतान की तिथि | परिवर्तन के लिए अपनायी गई मिश्रित दर | विदेशी मुद्रा के तुल्य रुपए जमा 1% अनु-पंगिक खच | जमा की गई ब्याज की धनराशि |
|--------------------|--|---|------------------|---|-------------------------|--------------------------------------|---|---------------------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) |
| नाम | यहां आयातक का नाम और पता प्रविष्ट कीजिए | | | | | | | |
| | भुगतान प्राप्त किया (शब्दों में) | | | रुपए..... | | | | |
| | ख जानची | | | लेखापाल..... | | | ख जाना अधिकारी/एजेंट | |

| अवधि जिसके लिए व्यय चुकाया गया है | निक्षेप की गई कुल धनराशि (कालम 8—9) | लेखा शीर्ष | लेखा अधिकारी जिसके द्वारा समंजसीय है |
|-----------------------------------|---|--|--------------------------------------|
| (10) | (11) | (12) | (13) |
| ** (शब्दों और अंकों में) | “के डिपोजिट्स एन्ड एडवांसिज 843 सिविल डिपोजिट्स—डिपोजिट्स फार परचेजिज एटसट्रा एब्रोड— परचेजिज अन्डर क्रेडिट/लोन एग्रीमेन्ट” | महालेखापाल, केन्द्रीय राजस्व, नई दिल्ली | |

अनुबंध—4

(कंडिका—32)

.....रुपए के लिए फ्रान्सीसी फ्रैंक दिनांक के लिए फ्रान्सीसी क्रेडिट के अन्तर्गत वित्तदान किए गए पोटलदान को पूरा होने के तुरन्त बाद आयातक बैंक द्वारा भेजे जाने वाला प्रपत्र ।

- (i) आयातक का नाम.....
- (ii) आयात लाइसेंस सं०.....
- (iii) बी०जी० सं०..... दिनांक..... धनराशि (निजी क्षेत्र के आयातकों द्वारा पूरा किया जाना है)
- (iv) वित्त मंत्रालय के अनुदेश पत्र सं०..... दिनांक.....
- (v) अनुदेश पत्र की धनराशि..... फ्रान्सीसी फ्रैंक में

| क्रम संख्या | फ्रान्सीसी बैंक द्वारा फ्रान्सीसी सम्भरकों को अदा की गई धनराशि फ्रान्सीसी फ्रैंक | फ्रान्सीसी बैंक द्वारा सम्भरकों को अदा करने की तिथि | कालम 2 में दी गई धनराशि के समतुल्य रुपये | 1% अनु-षंगिक खर्च | सम्भरक की अदायगी की तिथि को रुपया निशेन की तिथि के बीच मध्यवर्ती दिनों की संख्या (दोनों दिन मिलाकर) | व्याज की धन-राशि | वास्तविक रुपये में किया गया कुल निक्षेप | स्टेट बैंक आफ इन्डिया तीस हजारी/रिजर्व बैंक आफ इन्डिया दिल्ली खजाना चालान सं० और दिनांक | प्रयोग में न लाई हुई एवं समाप्त न हुई प्राधिकृत धनराशि [अन्तर (v) एवं कालम (2)] |
|-------------|--|---|--|-------------------|---|------------------|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |

1.

2.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|----------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| 3. | | | | | | | | | |
| 4. | | | | | | | | | |
| कुल जोड़ | | | | | | | | | |

- (i) उर्युक्त सूचना की अगले रिकार्ड से जांच कर ली गई है और सही पाई गई है।
- (ii) उर्युक्त इरादा पत्र के अन्तर्गत फ्रान्सीसी बैंकों के सभी विविध बैंक खातों को उनको निरूपण कर दिए गए हैं।
- (iii) चूंकि हमारी बी०जी० सं० दिनांक के अनुसार सभी आभार पूरे कर दिए गए हैं, कृपया बी०जी० रिहा की जाए।

बक के प्राधिकृत अधिकारी के हस्ताक्षर।

ए० एस० गिल,
मुख्य नियंत्रक, आयात निर्यात।

महा प्रबन्धक, भारत सरकार मद्रासतक, मिन्टो रोड, नई दिल्ली इला मुद्रित तथा
नियंत्रक, प्रकाशन विभाग, दिल्ली द्वारा प्रकाशित 1976

PRINTED BY THE GENERAL MANAGER, GOVERNMENT OF INDIA PRESS, MINTO ROAD,
NEW DELHI AND PUBLISHED BY THE CONTROLLER OF PUBLICATIONS, DELHI, 1976